

Britská  
životní pojišťovna



AVIVA



## Výroční zpráva

Aviva životní pojišťovna, a. s.,  
za rok 2004



*Společnost pdMEDIA  
a  
Finanční akademie*

**uděluji**

*na základě výsledků hlasování veřejnosti  
v soutěži o nejlepší finanční produkty roku  
v kategorii*

**NEJOBLÍBENĚJŠÍ FINANČNÍ PRODUKT**  
**STŘÍBRNOU KORUNU**

**AVIVA životní pojišťovně, a.s.**  
*za produkt*

**Osobní životní plán**

*V Praze dne 14. dubna 2004*

  
**Pavel Doležal**  
*Ředitel společnosti  
pdMEDIA*

  
**František Jirásek**  
*Předseda  
Finanční akademie*

  
**Milan Šimáček**  
*Místní předseda  
Finanční akademie*

## obsah

- 4 Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku za rok 2004
- 7 Zpráva o vztazích mezi ovládanou a ovládající osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou na základě §66a zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník ve znění pozdějších předpisů za rok 2004
- 8 Zpráva nezávislých auditorů
- 9 Účetní závěrka – Rozvaha
- 11 Účetní závěrka – Výkaz zisku a ztráty
- 13 Účetní závěrka – Přehled o změnách vlastního kapitálu
- 14 Účetní závěrka – Příloha

# Zpráva o podnikatelské činnosti a stavu majetku společnosti za rok 2004

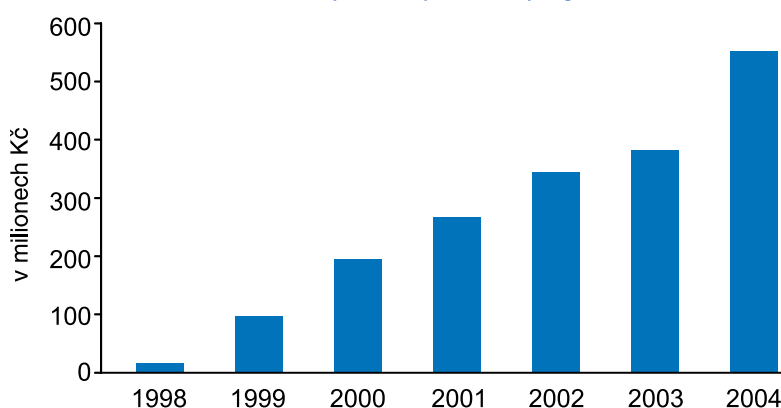
Rok 2004 představoval důležitý mezník nejen pro Aviva životní pojišťovnu, a. s., ale byl rovněž důležitým rokem pro celý český trh s životním pojištěním. V souvislosti se vstupem země do Evropské unie byl přijat soubor zákonů zasahujících téměř do všech oblastí pojištnictví. V této souvislosti je třeba zmínit Zákon o pojistné smlouvě, Zákon o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí a Zákon o pojištnictví, a to především pro jejich významný dopad na budoucí strukturu a formování českého pojistného trhu a další postupné přibližování regulace této oblasti normám Evropské unie.

Aviva životní pojišťovna, a. s., jako 100 % dceřiná společnost přední evropské pojišťovací skupiny tento trend vítá a díky dlouhodobým zkušenostem mateřské skupiny Aviva na mezinárodní úrovni s přihlédnutím k potřebám místního prostředí nabízíme našim klientům vysoce kvalitní životní pojištění prostřednictvím našich pojistných produktů a souvisejících služeb.

Aviva životní pojišťovna, a. s., („Aviva“) dosáhla v roce 2004 vynikajících výsledků a učinila další významné kroky v souladu s dlouhodobými strategickými cíli skupiny Aviva.

Hrubé předepsané pojistné vzrostlo na 552,4 mil. Kč, což představuje 44,1 % nárůst oproti předchozímu roku. V porovnání s odhadnutým růstem českého trhu životního pojištění, který v uplynulém roce činil 7,5 %, je tato hodnota velmi příznivá a představovala jedno z nejvyšších temp růstu na trhu. Také průměrné roční pojistné ve výši 12 000 Kč dlouhodobě představuje jednu z nejvyšších hodnot na trhu a dokazuje tak vysoký standard produktů a kvalitu portfolia Aviva. Běžně placené pojistné, které představuje hlavní zdroj příjmu pojišťovny, dosáhlo růstu 15,3 % a bylo doplněno 544 % nárůstem jednorázového pojistného odrážejícím nově uzavřené a slibně se vyvíjející partnerství v oblasti bankopojištění s přední tuzemskou bankou.

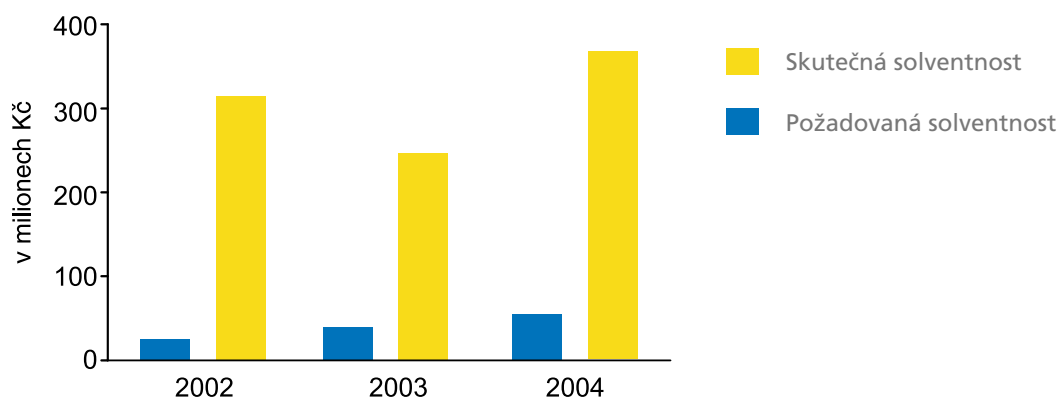
### Hrubé předepsané pojistné



K 31. prosinci 2004 činil celkový objem aktiv 1 458,7 mil. Kč, z čehož 1 376,1 mil. Kč představovalo finanční umístění s meziročním nárůstem 55,1 %. Tento dynamický růst byl podpořen investováním prostředků do kvalitních investičních instrumentů. Hodnota vkladů u bank dosáhla výše 555,5 mil. Kč, likvidní cenné papíry s pevným výnosem, emitované bonitními investory, představovaly 533,5 mil. Kč a 286,1 mil. Kč bylo investováno do akcií a dalších cenných papírů s proměnlivým výnosem. Aviva podstupuje investice do akcií a zahraničních cenných papírů pouze v případě, že vyšší riziko zvolí klient v rámci smluv investičního životního pojištění typu „unit-linked“ a z tohoto důvodu není hospodářský výsledek Aviva ovlivněn možnou cenovou volatilitou těchto instrumentů.

Technické rezervy pojišťovny rovněž odráží tento dynamický vývoj a k 31. prosinci 2004 dosáhly hodnoty 1 006,3 mil. Kč, což představuje nárůst o 368 mil. Kč, resp. 65,8 % ve srovnání s předchozím rokem. Technické rezervy unit-linked dosáhly ke konci roku hodnoty 956,5 mil. Kč.

V roce 2004 Aviva navýšila vlastní kapitál o 170 mil. Kč v zájmu posílení své kapitálové pozice a zajištění silných základů pro uskutečnění plánovaných projektů zaměřených na další obchodní expanzi a modernizaci systémové infrastruktury za účelem zdokonalení služeb klientům. Veškeré ztráty předchozích let, vyplývající z potřeb rozvoje v obchodní oblasti, byly plně uhrazeny oproti ostatním kapitálovým fondům a v tomto ohledu se předpokládá, že i ztráta roku 2004 ve výši 60,1 mil. Kč bude plně uhrazena stejným způsobem a do dalších období tak nebude převáděna jakákoli neuhrzená ztráta.



Aviva udržuje silnou a transparentní finanční pozici a veškeré její postupy jsou plně v souladu s obecně uznávanými principy obezřetného finančního řízení, což je významné zejména s ohledem na dlouhodobý charakter závazků vyplývajících ze životního pojištění. Na základě zásad a korporátních principů skupiny Aviva, klade pojišťovna velký důraz na účinné a efektivní řízení rizik a funkci vnitřních kontrolních mechanismů.

Aviva se i nadále zaměřuje především na rozvoj investičního životního pojištění. Tento typ pojištění poskytuje pojistnou ochranu a investiční možnosti v kombinaci, která nejlépe vyhovuje potřebám klienta. Každý klient si může dále určovat individuální rizikový profil svého investičního životního pojištění výběrem podkladových referenčních investičních

## Zpráva o podnikatelské činnosti a stavu majetku společnosti za rok 2004 (pokračování)

instrumentů, lišících se svým výnosovým potenciálem a mírou rizika, a podle svých očekávání tak zvolit optimální skladbu a současně využívat výhod zajištění pro případ nenadálé události s dopadem na život či zdraví pojištěného. Při splnění zákonem stanovených podmínek umožňují tyto produkty nad rámec výše zmíněných výhod rovněž plně využít daňových úlev.

V této souvislosti bychom rádi zmínili, že jeden z našich klíčových produktů životního pojištění „Osobní životní plán“ získal v roce 2004 ocenění v soutěži „Zlatá koruna“ o nejoblíbenější finanční produkt na trhu. V důsledku velmi příznivého vývoje na českém akciovém trhu v průběhu roku 2004 dosáhl Strategický program investování Aviva ročního zhodnocení 31,4 %, což pojistníkům podstupujícím vyšší riziko investic přineslo atraktivní výnos, radící se již druhým rokem mezi jeden z nejvyšších na trhu.

Aviva se nadále plně zaměřuje na osobní služby svým klientům, a proto jsou hlavním distributorem produktů investičního životního pojištění pojišťovací zprostředkovatelé představující buď vázané pojišťovací zprostředkovatel, nebo výhradní pojišťovací agenty. Ke konci roku 2004 Aviva zavedla komplexní školicí program a věnovala značné úsilí k dosažení plného souladu s novým legislativním režimem upravujícím jednání pojišťovacích zprostředkovatelů od 1. ledna 2005. Kromě splnění všech zákonných požadavků Aviva dlouhodobě udržuje vysoce profesionální standardy a kvalifikovaný přístup k prodeji a službám odpovídající úrovni společnosti s mezinárodní působností.

Rok 2004 byl rovněž ve znamení rozvoje dalších distribučních oblastí. Postupně navazujeme spolupráci s makléři, neboť jsme přesvědčeni, že nová právní úprava a regulace této oblasti s sebou přináší další potenciál pro kvalitní spolupráci s tímto distribučním kanálem. Aviva v České republice současně s úspěchem rozvíjí spolupráci se dvěma předními bankami, především díky velkému potenciálu v oblasti bankopojištění, kde skupina Aviva již zastává přední místo v ostatních vyspělých evropských zemích.

Jsme přesvědčeni, že dosavadní výsledky podpořeny silnou finanční pozicí a našimi obchodními plány do budoucnosti jsou důvodem pro optimistický výhled do dalších let. Rostoucí poptávka po investičním životním pojištění na vyspělých trzích navíc poskytuje další možnosti rozvoje v souvislosti se vstupem České republiky do Evropské unie.

Zpráva nezávislých auditorů, účetní závěrka a zpráva o vztazích mezi ovládanou a ovládající osobou jsou nedílnou součástí této zprávy.



Austin Kimm, L.L.B., F.C.I.I.  
Generální ředitel  
a předseda představenstva



Ing. Josef Holub, FCCA  
Finanční ředitel  
a člen představenstva

V Praze, dne 18. února 2005

## Zpráva o vztazích mezi ovládanou a ovládající osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou na základě §66a zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník ve znění pozdějších předpisů za rok 2004

Jediným akcionářem Aviva životní pojišťovny, a. s., (dále jen „pojišťovna“ nebo „ovládaná osoba“) zapsané do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze oddíl B, vložka 4611 dne 20. března 1997 jako akciová společnost (IČ 25114344) se sídlem na adrese Londýnská 41, Praha 2 je Commercial Union International Holdings Limited se sídlem St. Helen's, 1 Undershaft, London EC3P 3DQ. Hlavní holdingovou společností je Aviva plc se sídlem St. Helen's, 1 Undershaft, London EC3P 3DQ.

S účinností od 1. ledna 2004 byla mezi hlavní holdingovou společností Aviva plc a ovládanou osobou uzavřena smlouva o poskytování služeb pojišťovně v rámci skupiny Aviva. Tato smlouva nahradila předchozí analogickou smlouvu z 1. ledna 1999. Poskytované služby jsou představovány poradenskými, konzultačními a odborně-technickými službami v oblastech pojistně-matematických analýz a projekcí, vývoje nových pojistných produktů, spolupráce s bankami, plánování lidských zdrojů, odměn zprostředkovatelů, výpočetní techniky a provozního systému pro správu pojistného kmene, vnitřního auditu a vnitřních kontrolních mechanismů a dalšími službami přímo souvisejícími s předmětem činnosti pojišťovny.

V průběhu roku 2004 byly na základě výše uvedené smlouvy pojišťovně poskytnuty služby v hodnotě 340 tis. Kč (2003: 330 tis. Kč).

Pojišťovně vznikl v roce 2004 rovněž náklad ve výši 1 200 tis. Kč z titulu půjčky ve skupině Aviva (2003: 1 200 tis. Kč). Tato půjčka byla poskytnuta na základě smlouvy s Commercial Union Assurance Company plc ze dne 20. března 1997. Jistina činí 10 000 tis. Kč na dobu 10 let s úrokem 1 % p.m. splatným ročně pozadu.

Pro účely této zprávy pojišťovna rovněž uvádí, že 28. listopadu 2002 uzavřela smlouvu s Aviva ES Ltd., která je rovněž 100% vlastněna v rámci skupiny Aviva. Předmětem této smlouvy je přefakturace určitých nákladových položek z titulu pracovní smlouvy jednoho zaměstnance pojišťovny s účinností od 1. prosince 2002. Aviva ES Ltd. v tomto případě výhradně působí jako zúčtovací agent a pojišťovně z této smlouvy nevznikají žádné náklady ani výnosy.

Představenstvo pojišťovny jako kolektivní statutární orgán prohlašuje, že v této zprávě o vztazích mezi propojenými osobami ve smyslu § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník v platném znění, jsou uvedené údaje úplné, pravdivé a správné. Současně dále prohlašuje, že pojišťovně nevznikla z titulu uvedených smluv, úkonů a plnění vůči jakékoli propojené osobě žádná újma a neexistuje tedy důvod na jakékoli propojené osobě újmu vymáhat.



Austin Kimm, L.L.B., F.C.I.I.  
Generální ředitel  
a předseda představenstva



Ing. Josef Holub, FCCA  
Finanční ředitel  
a člen představenstva

V Praze, dne 18. února 2005

# Zpráva nezávislých auditorů

## Akcionáři společnosti Aviva životní pojišťovna, a. s.

Provedli jsme audit přiložené rozvahy společnosti Aviva životní pojišťovna, a. s., (dále „Společnost“) k 31. prosinci 2004, souvisejícího výkazu zisku a ztráty, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přílohy za rok 2004 uvedených ve výroční zprávě na stranách 9–38 (dále „účetní závěrka“). Za sestavení účetní závěrky, která zahrnuje popis podnikatelských činností Společnosti, a za vedení účetnictví odpovídá představenstvo Společnosti. Naší úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními standardy auditu a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto normy požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedená ověření průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných vedením Společnosti a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků a vlastního kapitálu Společnosti k 31. prosinci 2004, výsledku jejího hospodaření, změn jejího vlastního kapitálu za rok 2004 v souladu se zákonem o účetnictví a ostatními příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad účetních informací, uvedených na stranách 4 – 6 této výroční zprávy, které nejsou součástí účetní závěrky k 31. prosinci 2004, s ověřovanou účetní závěrkou Společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou.

Dále jsme provedli prověrku přiložené zprávy o vztazích mezi Společností a jejím ovládajícím subjektem Commercial Union International Holdings Limited, a mezi Společností a ostatními společnostmi ovládanými Commercial Union International Holdings Limited („Zpráva“), uvedené na straně 7 této výroční zprávy. Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá představenstvo Společnosti. Naší úlohou je ověřit správnost údajů uvedených ve Zprávě. Naši prověrku jsme provedli v souladu s auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky, vztahujícími se k prověrkám zpráv o vztazích mezi propojenými osobami. Tyto směrnice požadují, aby byla prověrka naplánována a provedena tak, abychom získali střední úroveň jistoty, že Zpráva neobsahuje významné nesprávnosti. Při prověrce jsme nezaznamenali žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že přiložená Zpráva nebyla ve všech významných ohledech řádně připravena.

18. února 2005



PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupený



Paul Cunningham  
partner



Ing. Marek Richter  
auditor, osvědčení č. 1800





# Účetní závěrka – Rozvaha

k 31. prosinci 2004

(v tisících Kč)	Hrubá výše	Úprava	31. prosince 2004 Čistá výše	31. prosince 2003 Čistá výše
<b>AKTIVA</b>				
B. Dlouhodobý nehmotný majetek	36 402	36 076	326	1 514
z toho: zřizovací výdaje	5 088	5 088	0	682
C. Finanční umístění (investice)	419 643	0	419 643	300 304
C.III. Jiná finanční umístění	419 643	0	419 643	300 304
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	25 859	0	25 859	111 978
2. Dluhové cenné papíry	9 979	0	9 979	331 428
6. Depozita u finančních institucí	383 805	0	383 805	443 443
7. Ostatní finanční umístění	0	0	0	- 586 545
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	956 517	0	956 517	586 545
E. Dlužníci	48 992	6 575	42 417	37 639
E.I. Pohledávky z operací přímého pojištění	42 452	6 575	35 877	31 671
z toho: makléři	42 452	6 575	35 877	31 671
E.II. Pohledávky z operací zajištění	1 705	0	1 705	247
E.III. Ostatní pohledávky	4 835	0	4 835	5 721
F. Ostatní aktiva	63 651	27 695	35 956	44 316
F.I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	39 141	27 695	11 446	14 396
F.II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	24 510	0	24 510	29 920
G. Přechodné účty aktiv	3 859	0	3 859	2 489
G.I. Naběhlé úroky a nájemné	0	0	0	347
G.III. Ostatní přechodné účty aktiv	3 859	0	3 859	2 142
z toho: dohadné položky aktivní	1 538	0	1 538	773
<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>1 529 064</b>	<b>70 346</b>	<b>1 458 718</b>	<b>972 807</b>

# Účetní závěrka – Rozvaha (pokračování)

k 31. prosinci 2004

(v tisících Kč)	31. prosince 2004	31. prosince 2003
<b>PASIVA</b>		
A. Vlastní kapitál	400 038	290 127
A.I. Základní kapitál	275 000	255 000
z toho: změny základního kapitálu	20 000	0
A.IV. Ostatní kapitálové fondy	183 979	92 563
A.V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	1 148	1 148
A.VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	- 60 089	- 58 584
C. Technické rezervy	49 787	51 692
C.I. Rezerva na nezasloužené pojistné	24 506	33 387
z toho: hrubá výše	24 506	33 387
C.II. Rezerva pojistného životních pojištění	4 956	645
z toho: hrubá výše	4 956	645
C.III. Rezerva na pojistná plnění	20 274	17 660
z toho: a) hrubá výše	25 490	22 330
b) podíl zajišťovatelů	- 5 216	- 4 670
C.VI. Rezerva pojistného neživotních pojištění	51	0
z toho: hrubá výše	51	0
D. Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	956 517	586 545
z toho: hrubá výše	956 517	586 545
G. Věřitelé	32 633	30 952
G.I. Závazky z operací přímého pojištění	21 025	18 794
G.II. Závazky z operací zajištění	0	656
G.V. Ostatní závazky	11 608	11 502
H. Přechnodné účty pasiv	19 743	13 491
H.I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	1 200	1 200
H.II. Ostatní přechnodné účty pasiv	18 543	12 291
z toho: dohadné položky pasivní	18 543	12 291
<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>1 458 718</b>	<b>972 807</b>



# Účetní závěrka – Výkaz zisku a ztráty

za rok končící 31. prosince 2004

(v tisících Kč)	2004		2003			
	Základna	Mezisosoučet	Výsledek	Základna	Mezisosoučet	Výsledek
<b>TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ</b>						
<b>1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:</b>						
a) předepsané hrubé pojistné	552 433	x	x	383 239	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	- 19 074	x	x	- 16 285	x	x
Mezisosoučet	x	533 359	x	x	366 954	x
c) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, očištěné od zajištění (+/-)	- 8 881	- 8 881	x	772	772	x
Výsledek	x	x	542 240	x	x	366 182
<b>2. Výnosy z finančního umístění (investic):</b>						
a) výnosy z podílů	x	3 554	x	x	3 696	x
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), bb) výnosy z ostatních investic	23 844	x	x	18 946	x	x
Mezisosoučet	x	23 844	x	x	18 946	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	86 175	x	x	3 693	x
Výsledek	x	x	113 573	x	x	26 335
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic)	x	x	52 887	x	x	24 417
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	38	x	x	0
<b>5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:</b>						
a) náklady na pojistná plnění:						
aa) hrubá výše	68 279	x	x	58 875	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	- 3 993	x	x	- 2 721	x	x
Mezisosoučet	x	64 286	x	x	56 154	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění (+/-):						
aa) hrubá výše	3 160	x	x	4 545	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	- 546	x	x	- 1 562	x	x
Mezisosoučet	x	2 614	x	x	2 983	x
Výsledek	x	x	66 900	x	x	59 137
<b>6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění:</b>						
a) rezervy v životním pojištění:						
aa) hrubá výše	4 311	x	x	224	x	x
Mezisosoučet	x	4 311	x	x	224	x
b) ostatní technické rezervy, očištěné od zajištění	x	370 024	x	x	187 508	x
Výsledek	x	x	374 335	x	x	187 732
<b>8. Čistá výše provozních nákladů:</b>						
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	107 501	x	x	100 580	x
c) správní režie	x	128 557	x	x	117 081	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	- 763	x	x	- 472	x
Výsledek	x	x	235 295	x	x	217 189
<b>9. Náklady na finanční umístění (investice):</b>						
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	3 484	x	x	2 433	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	80 954	x	x	3 283	x
Výsledek	x	x	84 438	x	x	5 716
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	x	x	2 293	x	x	2 409
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	5 717	x	x	0
13. Zůstatek (výsledek) technického účtu k životnímu pojištění	x	x	- 60 240	x	x	- 55 249

# Účetní závěrka – Výkaz zisku a ztráty (pokračování)

za rok končící 31. prosince 2004

(v tisících Kč)	2004			2003		
	Základna	Mezisoučet	Výsledek	Základna	Mezisoučet	Výsledek
<b>NETECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ</b>						
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	x	x	- 60 240	x	x	- 55 249
7. Ostatní výnosy	x	x	16 144	x	x	9 617
8. Ostatní náklady	x	x	15 797	x	x	12 828
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x	5	x	x	0
10. Ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	- 59 898	x	x	- 58 460
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	191	x	x	124
16. Ztráta za účetní období	x	x	- 60 089	x	x	- 58 584



## Účetní závěrka – Přehled o změnách vlastního kapitálu

31. prosinec 2004

(v tisících Kč)	Základní kapitál	Ostatní kapitálové fondy	Rezervní fond	Hospodářský výsledek	Vlastní kapitál celkem
Zůstatek k 1. lednu 2003	255 000	117 078	1 148	- 24 515	348 711
Úhrada ztráty roku 2002	0	- 24 515	0	24 515	0
Hospodářský výsledek 2003	0	0	0	- 58 584	- 58 584
<b>Zůstatek k 31. prosinci 2003</b>	<b>255 000</b>	<b>92 563</b>	<b>1 148</b>	<b>- 58 584</b>	<b>290 127</b>
Úhrada ztráty roku 2003	0	- 58 584	0	58 584	0
Navýšení základního kapitálu včetně ážia	20 000	150 000	0	0	170 000
Hospodářský výsledek 2004	0	0	0	- 60 089	- 60 089
<b>Zůstatek k 31. prosinci 2004</b>	<b>275 000</b>	<b>183 979</b>	<b>1 148</b>	<b>- 60 089</b>	<b>400 038</b>

# Účetní závěrka – Příloha

31. prosinec 2004

## 1 Všeobecné informace

Aviva životní pojišťovna, a. s., (dále jen „pojišťovna“ nebo „Společnost“) byla zapsána do Obchodního rejstříku 20. března 1997 jako akciová společnost (IČO 25114344) a sídlí na adrese Londýnská 41, Praha 2.

Jediným akcionářem pojišťovny je Commercial Union International Holdings Limited se sídlem St. Helen's, 1 Under-shaft, London EC3P 3DQ, Velká Británie. Hlavní holdingovou společností je Aviva plc se sídlem St. Helen's, 1 Undershaft, London EC3P 3DQ, Velká Británie.

Pojišťovna obdržela povolení k podnikání v pojišťovnictví 29. ledna 1997 a předmětem jejího podnikání je pojišťovací činnost v následujících odvětvích pojištění:

- pojištění pro případ smrti, pojištění pro případ dožití nebo pojištění pro případ smrti nebo dožití;
- pojištění ve výše uvedeném rozsahu spojená s investičním fondem (pozn. ve smyslu tzv. kapitálové hodnoty životního pojištění);
- pojištění pro případ úrazu nebo nemoci, je-li doplňkem pojištění ve výše uvedeném rozsahu;

a činnosti související s pojišťovací činností:

- zprostředkovatelská činnost prováděná v souvislosti s pojišťovací činností;
- poradenská činnost související s pojištěním fyzických a právnických osob;
- šetření pojistných událostí prováděné na základě smlouvy s pojišťovnou;
- provozování zprostředkovatelské činnosti v oblasti stavebního spoření a penzijního připojištění;
- vzdělávací činnost pro pojišťovací zprostředkovatele a samostatné likvidátory pojistných událostí;

dle zákona o pojišťovnictví.

K 31. prosinci 2004 mělo představenstvo následující složení:

Austin Stewart Kimm, Peterborough, Velká Británie  
Petr Krejčí, Praha  
Karel Dejmek, Praha  
Josef Holub, Praha

Jménem Společnosti jedná představenstvo ve všech záležitostech Společnosti vždy společně dvěma členy představenstva. Podepisování za Společnost se uskutečňuje tak, že členové představenstva, kteří jsou oprávněni jednat jménem Společnosti, připojí svůj podpis k napsanému nebo vytištěnému obchodnímu jménu Společnosti.

K 31. prosinci 2004 měla dozorčí rada následující složení:

Mark Brennan Webb, Claygate, Surrey, Velká Británie  
Jean-Marc Boyer, Neuilly sur Seine, Francie  
Karel Veselý, Praha

## 2 Účetní postupy

### (a) Základní zásady vedení účetnictví

Účetnictví je vedeno v souladu se zákonem o účetnictví, vyhláškou vydanou Ministerstvem financí České republiky a českými účetními standardy pro pojišťovny. Účetní závěrka je sestavována na principu historických pořizovacích cen, který je modifikován přeceněním finančního umístění a technických rezerv na reálnou hodnotu.

Částky v účetní závěrce a v příloze jsou zaokrouhleny na tisíce českých korun, není-li uvedeno jinak.

### (b) Finanční umístění

Depozita u bank se k rozvahovému dni oceňují reálnou hodnotou, která se za běžných podmínek rovná nominální hodnotě navýšené o alikvotní úrokový výnos. Změny reálné hodnoty depozit u bank se vykazují ve výkazu zisku a ztráty.

Cenné papíry jsou při pořízení oceněny pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny jsou i přímé náklady s pořízením související (např. poplatky a provize makléřům, poradcům nebo burzám). Cenné papíry jsou účtovány k datu vypořádání.

Veškeré cenné papíry jsou k rozvahovému dni přečteny na reálnou hodnotou. Reálná hodnota cenného papíru je stanovena jako tržní cena kótovaná příslušnou burzou cenných papírů nebo jiným aktivním veřejným trhem. Reálná hodnota cenných papírů nekótovaných na oficiální burze je stanovena na základě obezřetného posouzení jejich pravděpodobné realizační (prodejní) hodnoty. Společnost klasifikuje veškeré dluhové cenné papíry v rámci portfolia k obchodování. Změny v reálné hodnotě cenných papírů jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

### (c) Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je představováno aktivy, ze kterých vychází hodnota souvisejících závazků technické rezervy, je-li nositelem investičního rizika pojistník. Hodnota finančního umístění a související technické rezervy je určena na základě současné hodnoty podkladových aktiv v souladu s ustanoveními pojistných smluv (dále viz bod 2(g), 2(m), 2(o), 4 a 12 této přílohy).

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### (d) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je oceněn pořizovací cenou, která zahrnuje náklady vynaložené na uvedení majetku do současného stavu a místa, sníženými v případě odpisovaného dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku o oprávky.

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je odpisován na základě stanovených odpisových sazeb po dobu jeho předpokládané životnosti. Dlouhodobý hmotný majetek s jednotkovou cenou nižší než 40 000 Kč a dlouhodobý nehmotný majetek s jednotkovou cenou nižší než 60 000 Kč je plně odepsán do nákladů při pořízení.

V případě, že zůstatková hodnota dlouhodobého hmotného nebo nehmotného majetku přesahuje jeho odhadovanou užitnou hodnotu, je k takovému majetku vytvořena opravná položka.

Používané roční odpisové sazby – dlouhodobý nehmotný majetek:

Software	25,0–28,6 %
Zřizovací výdaje	13,4 %

Používané roční odpisové sazby – dlouhodobý hmotný majetek:

Výpočetní technika	25,0–28,6 %
Inventář a vybavení	13,4–18,3 %
Motorová vozidla	25,0–28,6 %

### (e) Přepočtení cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce.

Veškerá finanční aktiva a pasiva vedená v cizích měnách byla přepočtena devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou („ČNB“) k datu účetní závěrky. Veškeré kurzové zisky a ztráty z přepočtu finančních aktiv a pasiv jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

U aktiv a pasiv oceňovaných reálnou hodnotou je kurzový rozdíl součástí této hodnoty a samostatně se o něm neúčtuje.

### (f) Pohledávky

Pohledávky za zprostředkovateli a ostatní pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám.



Pohledávky za zprostředkovatele jsou v netto výši představovány poskytnutými zálohami zprostředkovatelům na budoucí odměny z titulu uzavřených pojistných smluv. Tyto zálohy jsou lineárně zúčtovány do nákladů na základě úhrady příslušných splátek pojistného vztahujícího se k prvním dvěma rokům trvání pojistné smlouvy. V případě zániku pojistné smlouvy v tomto období je zprostředkovatel povinen vrátit pojišťovně příslušnou alikvotní část zálohy.

#### **(g) Předepsané hrubé pojistné**

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné v průběhu účetního období v souladu s příslušnými pojistnými smlouvami bez ohledu na to, zda-li se tyto částky částečně nebo plně vztahují k budoucím účetním obdobím. Časové rozlišení je prováděno prostřednictvím technické rezervy na nezasloužené pojistné.

V případě investičního životního pojištění typu „unit-linked“ je hrubé předepsané pojistné vykázáno v účetním období, kdy je přijato. Tento postup odráží podstatu pojistného produktu typu „unit-linked“ a závazku Společnosti.

#### **(h) Penzijní plány a fondy**

Pojišťovna nespravuje žádné penzijní plány ani fondy. Společnost přispívá svým zaměstnancům na penzijní připojištění do penzijních fondů podle zákona o penzijním připojištění se státním příspěvkem. Tyto příspěvky na penzijní připojištění jsou účtovány přímo do nákladů.

K financování státního důchodového pojištění hradí Společnost pravidelné odvody do státního rozpočtu.

#### **(i) Investiční a podílové fondy**

Pojišťovna nespravuje žádné investiční a podílové fondy.

#### **(j) DPH a odložená daň**

Pojišťovna není plátcem DPH.

Odložená daň se vykazuje u všech dočasných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo pasiva v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Pro výpočet odložené daně se používá platná daňová sazba pro období, v němž Společnost očekává její realizaci. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v následujících účetních obdobích.

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### (k) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Požizovací náklady zahrnují veškeré přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavřením pojistné smlouvy. Zahrnují náklady vzniklé v běžném účetním období, které se ale vztahují k výnosům období budoucích. Časové rozlišení pořizovacích nákladů je součástí Pohledávek z operací pojištění za makléře a amortizuje se po dobu dvou let.

### (l) Technický a netechnický účet

Náklady a výnosy, které přímo souvisejí s pojišťovací činností, jsou vykázány v rámci technického účtu. Náklady a výnosy, které se přímo nevztahují k pojišťovací činnosti nebo o kterých tak stanoví specifický účetní předpis (jako jsou kurzové rozdíly z přepočtu majetku a závazků), jsou vykázány v rámci netechnického účtu (viz bod 2 (o)).

### (m) Technické rezervy

#### Rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Rezerva je vytvářena v případě investičního životního pojištění tzv. typu „unit-linked“ (též tzv. „kapitálová hodnota pojištění“) a její výše je stanovena podle ustanovení pojistné smlouvy na základě zaplaceného pojistného a současné hodnoty specifikovaných podkladových aktiv představovaných finančním umístěním pojišťovny, přičemž pojistník v souladu s ustanoveními pojistné smlouvy nese riziko z tohoto investování a zároveň určuje požadovaný rizikový profil kapitálové hodnoty pojištění.

#### Rezerva na pojistná plnění

Rezerva se dále člení:

a) na pojistná plnění v běžném účetním období vzniklá, hlášená, ale v tomto období nezlikvidovaná (dále jen „RBNS rezerva“). Výše této rezervy je rovna odhadovaným nákladům na pojistná plnění pro jednotlivé pojistné smlouvy, u kterých je ohlášena pojistná událost. Rezerva se tvoří po oficiálním ohlášení pojistné události a je rozpuštěna ke dni, kdy je přiznáno plnění. Při tvorbě a použití rezervy se účtuje jednak o její hrubé výši a jednak o podílu zajistitelů;

b) na pojistná plnění v běžném účetním období vzniklá, ale v tomto období nehlášená (dále jen „IBNR rezerva“). Výše IBNR rezervy se určuje na základě kvalifikovaného pojistně-matematického odhadu podle jednotlivých typů rizik k dané pojistné smlouvě. Při tvorbě a použití rezervy se účtuje jednak o její hrubé výši a jednak o podílu zajistitelů. Rezerva na pojistná plnění je vykázána v čisté výši po zohlednění zajištění.

### **Rezerva pojistného životních pojištění**

Rezerva se tvoří v případech dočasného pojistného krytí pro případ smrti na základě pojistně-matematických výpočtů založených na komutačních číslech. Při výpočtu rezervy se používá stejných statistických podkladů a stejné úrokové míry, jichž bylo použito při výpočtu sazby pojistného.

U investičního životního pojištění se tvoří zejména rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník; dále jsou však tvořeny následující rezervy v rámci rezervy pojistného životních pojištění:

a) rezerva u pojistných smluv s běžným pojistným na budoucí provizní náklady pojišťovny vzniklé ve druhém a třetím roce pojistné smlouvy, které převyšují pojistně-matematický poplatek odečítaný při alokaci pojistného;

b) rezerva související s nealokovaným pojistným, která zohledňuje přechodné období v souladu s ustanoveními pojistných smluv mezi okamžikem, kdy dojde k vykázání pojistného ve výnosech pojišťovny, a okamžikem, kdy je provedena alokace tohoto pojistného na podíly a kdy zároveň dojde k vytvoření technické rezervy na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník.

### **Rezerva pojistného neživotních pojištění**

Tvoří se pro připojištění (doplňková pojištění pro případ úrazu či nemoci) k životnímu pojištění, u kterých je sjednána samostatná a oddělitelná část pojistného, a toto pojistné se stanovuje podle vstupního věku a pohlaví pojištěného. Výše rezervy je stanovena na základě pojistně-matematických výpočtů založených na komutačních číslech. Při výpočtu rezervy se používá stejných statistických podkladů a stejné úrokové míry, jichž bylo použito při výpočtu sazby pojistného.

### **Rezerva na nezasloužené pojistné**

Výše rezervy odpovídá části předepsaného pojistného, která časově souvisí s následujícím účetním obdobím a stanoví se jako souhrn těchto částí pojistného vypočítaný podle jednotlivých pojistných smluv (kromě pojistných smluv investičního životního pojištění).

U produktů investičního životního pojištění je riziko hrazeno odečítáním podílů z kapitálové hodnoty pojištění jednou měsíčně na následující měsíc pro každou pojistnou smlouvu. Odečítání se provádí vždy k tomu datu v měsíci, kdy byla uzavřena daná pojistná smlouva. U smluv investičního životního pojištění pojišťovna proto vytváří k dané pojistné smlouvě rezervu na nezasloužené pojistné ve výši poloviny hodnoty podílů naposledy odečtených na úhradu pojistného rizika.

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### (m) Technické rezervy (pokračování)

#### Test postačitelnosti technických rezerv životního pojištění

Pojišťovna tvoří v případě potřeby rezervu na nedostatečné pojistné (dále viz bod 12).

### (n) Transakce se spřízněnými stranami

Spřízněnou stranou Společnosti se rozumí:

- podniky, které se Společností tvoří skupinu podniků,
- akcionáři, kteří přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný nebo rozhodující vliv u Společnosti, a podniky, kde tito akcionáři mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- podniky, které mají společného člena vedení se Společností.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami jsou uvedeny v bodech 11, 13 a 16.

### (o) Změny účetních postupů

V souladu s ustanovením § 21b zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů, které nabylo účinnosti 1. května 2004, je skladba finančního umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, tvořena přímo aktivy, ze kterých vychází hodnota souvisejících závazků technické rezervy, je-li nositelem investičního rizika pojistník.

Položka Finanční umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, byla k 31. prosinci 2004 odúčtována od každé kategorie ostatních finančních umístění a vykázána samostatně. Účetní hodnota této položky odpovídá výši hodnoty rezervy, kde je nositelem investičního rizika pojistník. Tato hodnota je určena na základě zaplaceného pojistného a současné hodnoty specifikovaných referenčních položek představovaných finančním umístěním pojišťovny v souladu s pojistnými smlouvami. K 31. prosinci 2003 toto odúčtování bylo uskutečněno na agregované bázi finančního umístění jako celku, a ne za každou kategorii ostatních finančních umístění.

Na základě § 20 odst. 3 a 5 vyhlášky č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami (dále jen „vyhláška pro pojišťovny“), a předmětu činnosti pojišťovny jsou za rok končící 31. prosince 2004 v rámci Ostatních nákladů/výnosů netechnického účtu klasifikovány pouze kurzové rozdíly z přepočtu majetku a závazků. Většina ostatních položek je vykázána v rámci technického účtu.

V souladu s ustanovením § 10 odst. 15 vyhlášky pro pojišťovny je k 31. prosinci 2004 vykázán související alikvotní úrokový výnos přímo v rámci položky Depozita u finančních institucí.

Vykázání srovnatelných finančních informací za minulá účetní období nebylo zpětně přepracováno, protože Společnost nezavádí změny účetních postupů se zpětnou platností.

Výše uvedené změny nemají žádný vliv na vlastní kapitál, finanční pozici a čistý hospodářský výsledek Společnosti.

#### **(p) Následné události**

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### 3 Řízení rizik

Společnost je z titulu své činnosti vystavena řadě rizik. Společnost v rámci řízení rizik aplikuje vnitřní kontrolní postupy a procedury s cílem soustavné identifikace, vyhodnocování, sledování a omezování všech významných rizik na úroveň, která poskytuje přiměřenou jistotu, že nedojde k významné chybě nebo ztrátě. Společnost klade důraz, aby veškeré významné rizikové faktory byly včas a náležitě zachyceny vnitřními kontrolními systémy a jejich prostřednictvím dány na vědomí představenstvu, které nese konečnou odpovědnost za vyhodnocení informací a včasná přijetí odpovídajících opatření. Jednotlivá významná dílčí rizika jsou dále klasifikována následovně:

#### (a) Úvěrové riziko

Společnost je vystavena úvěrovému riziku, které je představováno možností, že protistrana nebude schopna plnit své závazky vůči Společnosti. Společnost za tímto účelem jednou ročně vyhodnocuje dostupné finanční a jiné informace o jednotlivých protistranách, zejména bankách, emitentech dluhových cenných papírů, zajistitelích a zprostředkovatelích, včetně jejich úvěrového hodnocení za účelem omezení úvěrového rizika připadajícího z jejich zapojení. V případě zaznamenání informací indikující eskalaci úvěrového rizika je konkrétní případ předmětem zvláštního sledování.

K řízení pojistného rizika Společnost využívá zajištění. Tím se však Společnost nezbavuje odpovědnosti prvotního pojistitele, a pokud by zajistitel nevyplatil pojistné plnění z jakéhokoli důvodu, musí tak učinit sama Společnost. Společnost na roční bázi zjišťuje úvěrové hodnocení zajistitelů stejně jako jejich finanční sílu před podpisem zajištěných smluv.

#### (b) Riziko likvidity a toků hotovosti

Společnost je vystavena riziku likvidity a riziku toku hotovosti z hlediska zajišťování plynulé úhrady závazků z titulu své činnosti, zejména úhrady závazků vyplývajících z pojistných smluv. Společnost za tímto účelem udržuje takové objemy pohotově splatných prostředků, které umožňují plynulou úhradu závazků Společnosti bez nutnosti vynakládání nepřiměřených vícenákladů na jejich získávání. Součástí řízení rizika likvidity a toků peněžní hotovosti je i průběžné sledování zánikovosti pojistných smluv a neuhrazených splátek předepsaného pojistného a finanční plánování.

### (c) Cenové riziko

Společnost je vystavena zejména následujícím významným dílčím rizikům v rámci cenového rizika:

#### Tržní a úrokové riziko

Společnost je vystavena tržnímu riziku [riziku tržních hodnot]. Tržní riziko vzniká z otevřených pozic v úrokových sazbách a akciových produktech, které podléhají všeobecným i specifickým pohybům trhu. Tržní rizika, kterým je Společnost zejména vystavována, jsou vzhledem k jejím investicím riziko akciového trhu a riziko úrokových sazeb. Představenstvo stanovuje strategii pro charakteristiku portfolia a limity akceptovatelného rizika, které jsou denně monitorovány. Finanční umístění je diverzifikováno v souladu s platnou českou legislativou. Investiční limity se stanovují pro jednotlivé finanční investice. V případě investičního životního pojištění nese tržní riziko výhradně pojistník. Pojišťovně rovněž nevzniká jakékoli významné riziko z titulu výnosového diferenciálu vyplývajícího z různé míry oceňování aktiv a pasiv. Pojišťovna také není vystavena riziku spojenému s použitou technickou úrokovou mírou a možností nedostatečného výnosu aktiv, protože nesjednává pojistné smlouvy s pevnou pojistnou částkou pro případ dožití.

Společnost je vystavena měnovému riziku, které vzniká z otevřených pozic v různých měnách. Představenstvo stanovuje strategii a limity akceptovatelného rizika, které jsou denně monitorovány. V případě investičního životního pojištění nese měnové riziko výhradně pojistník.

#### Pojistné riziko

Pojistné riziko existuje, liší-li se částka nebo načasování (nebo obojí) výplaty pojistného plnění od částky nebo načasování (nebo obojí) ztráty, kterou utrpěla pojištěná osoba, anebo pokud pojistně-matematicky stanovená výše pojistného a technických rezerv adekvátně neodráží závazky z titulu pojistných smluv.

Pojistné riziko dále zahrnuje následující rizika:

- Riziko výskytu – pravděpodobnost, že se počet pojistných událostí bude lišit od původního očekávání;
- Riziko přesnosti odhadu – pravděpodobnost, že se výše pojistného plnění bude lišit od původního očekávání;
- Riziko vývoje/načasování – pravděpodobnost, že dojde ke změnám ve výši závazku pojistitele v průběhu sjednané doby pojištění.

Společnost řídí pojistné riziko zejména:

- Využitím zajištění k omezení, jde-li o vystavení Společnosti riziku jednotlivých velkých škod a katastrof;
- Detailním sledováním řízení aktiv a pasiv pro sladění očekávaného škodního průběhu se splatností aktiv;

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### (k) Cenové riziko (pokračování)

- Použitím sofistikovaných manažerských informačních systémů, které v každém okamžiku poskytují aktualizovaná, spolehlivá data pro posouzení aktuální výše rizik, jimž je Společnost vystavena;
- Aplikací všeobecně uznávaných a schválených pojistně-matematických zásad.

### Riziko nesplnění regulačních opatření a fiskální riziko

Splnění požadavků českých regulačních opatření monitoruje Společnost prostřednictvím pověřených osob. Jejich zprávy o plnění těchto opatření se předkládají představenstvu.

Riziko nesplnění požadavků regulačních opatření zahrnuje rovněž možnost, že by transakce nemusely být za stávající legislativy právně vymahatelné. Dále zahrnuje odškodnění a pokuty, stejně jako i možnost, že by změny legislativy mohly negativně ovlivnit postavení Společnosti. Společnost se snaží minimalizovat toto riziko řádným schvalováním transakcí a posouzením nových nebo neobvyklých transakcí právními experty.

Fiskální rizika vznikají ze změn daňových zákonů a aplikací procedur a provedených prověrek daňové pozice Společnosti. Tato rizika společně s riziky ze změn dalších zákonů a regulačních opatření se řídí pomocí permanentního monitorování navrhovaných změn legislativy odpovědnými zaměstnanci pojišťovny a představenstvem.

Regulátor stanovil v zájmu pojistníků minimální míru solventnosti, aby se zaručila schopnost Společnosti uhradit budoucí pojistná plnění. V dlouhodobém pojištění existují rovněž opatření vyhodnocení schopnosti Společnosti splnit očekávání klientů.

Míra solventnosti měří adekvátnost objemu vlastních zdrojů ve vztahu k celkové akceptované rizikové angažovanosti, přičemž vlastní výpočet jejích dílčích ukazatelů je stanoven na základě platných postupů a předpisů. Míra solventnosti je dodržována v průběhu celého období, nikoli pouze na konci roku.



## 4 Finanční umístění

### Reálná hodnota

(v tisících Kč)

	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	286 140	111 978
z toho: vykázáno v rámci finančního umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	<u>- 260 281</u>	<u>      *</u>
<b>Hodnota netto</b>	<u>25 859</u>	<u>111 978</u>
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem (k obchodování)	533 479	331 428
z toho: vykázáno v rámci finančního umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	<u>- 523 500</u>	<u>      *</u>
<b>Hodnota netto</b>	<u>9 979</u>	<u>331 428</u>
Depozita u finančních institucí (viz. bod 2 (o))	556 041	443 443
z toho: vykázáno v rámci finančního umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	<u>- 172 236</u>	<u>      *</u>
<b>Hodnota netto</b>	<u>383 805</u>	<u>443 443</u>
* viz. bod 2 (o)		

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### 5 Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Jak je uvedeno v bodech 2(c), 2(o) a 12, hodnota finančních umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník představovala k 31. prosinci 2004 částku 956 517 tis. Kč (2003: 586 545 tis. Kč) s následujícím druhovým složením aktiv vykázaných v rámci bodů 4 a 9.

Druh aktiva	<u>31. prosinec 2004</u>	
	tis. Kč	%
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem (viz bod 4)	260 281	27
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem (viz bod 4)	523 500	55
Depozita u finančních institucí (viz bod 4)	172 236	18
Hotovost na účtech u finančních institucí (viz bod 9)	<u>500</u>	<u>0</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>956 517</u></b>	<b><u>100</u></b>
K 31. prosinci 2003 je vykázáno ve Finančním umístění (viz bod 2 (o) a bod 4)	<u>586 545</u>	

### 6 Pohledávky

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Pohledávky za zprostředkovateli v hrubé výši	42 452	35 601
Opravná položka	<u>- 6 575</u>	<u>- 3 930</u>
Pohledávky za zprostředkovateli netto (viz bod 2 (f))	35 877	31 671
Pohledávky při operacích zajištění	1 705	247
Pohledávky za zaměstnanci	3	1
Ostatní pohledávky	<u>4 832</u>	<u>5 720</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>42 417</u></b>	<b><u>37 639</u></b>

K pohledávkám za zprostředkovateli ve výši 6 575 tis. Kč (2003: 3 930 tis. Kč) byla vytvořena 100 % opravná položka.

Žádné pohledávky Společnosti nejsou po splatnosti. Nezaplacené pohledávky nejsou zajištěny.

## 7 Dlouhodobý nehmotný majetek

(v tisících Kč)	<u>Zřizovací výdaje</u>	<u>Software a ostatní nehmotný majetek</u>	<u>Celkem</u>
<b>Pořizovací cena</b>			
1. leden 2003	5 088	31 155	36 243
Přírůstky	0	81	81
Úbytky	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
31. prosinec 2003	5 088	31 236	36 324
Přírůstky	0	78	78
Úbytky	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>5 088</u></b>	<b><u>31 314</u></b>	<b><u>36 402</u></b>
<b>Oprávký</b>			
1. leden 2003	3 724	29 944	33 668
Odpisy	682	460	1 142
Úbytky	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
31. prosinec 2003	4 406	30 404	34 810
Odpisy	682	584	1 266
Úbytky	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>5 088</u></b>	<b><u>30 988</u></b>	<b><u>36 076</u></b>
<b>Zůstatková hodnota</b>			
31. prosinec 2003	682	832	1 514
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>326</u></b>	<b><u>326</u></b>

# Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

## 8 Dlouhodobý hmotný majetek

(v tisících Kč)	<u>Výpočetní technika</u>	<u>Inventář a zařízení</u>	<u>Motorová vozidla</u>	<u>Celkem</u>
<b>Pořizovací cena</b>				
1. leden 2003	11 258	14 887	7 467	33 612
Přírůstky	1 466	2 481	1 784	5 731
Úbytky	<u>-621</u>	<u>-0</u>	<u>-452</u>	<u>-1 073</u>
31. prosinec 2003	12 103	17 368	8 799	38 270
Přírůstky	330	548	1 814	2 692
Úbytky	<u>-1 679</u>	<u>-142</u>	<u>0</u>	<u>-1 821</u>
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>10 754</u></b>	<b><u>17 774</u></b>	<b><u>10 613</u></b>	<b><u>39 141</u></b>
<b>Oprávký</b>				
1. leden 2003	7 594	7 838	3 983	19 415
Odpisy	1 341	2 447	1 447	5 235
Úbytky	<u>-578</u>	<u>0</u>	<u>-198</u>	<u>-776</u>
31. prosinec 2003	8 357	10 285	5 232	23 874
Odpisy	1 246	2 629	1 603	5 478
Úbytky	<u>-1 515</u>	<u>-142</u>	<u>0</u>	<u>-1 657</u>
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>8 088</u></b>	<b><u>12 772</u></b>	<b><u>6 835</u></b>	<b><u>27 695</u></b>
<b>Zůstatková hodnota</b>				
31. prosinec 2003	<u>3 746</u>	<u>7 083</u>	<u>3 567</u>	<u>14 396</u>
<b>31. prosinec 2004</b>	<b><u>2 666</u></b>	<b><u>5 002</u></b>	<b><u>3 778</u></b>	<b><u>11 446</u></b>

## 9 Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Běžné účty z toho:	24 708	29 584
vykázáno v rámci finančního umístění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	<u>- 500</u>	<u>*</u>
Hodnota netto	24 208	29 584
Pokladna a jiné hodnoty	<u>302</u>	<u>336</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>24 510</u></b>	<b><u>29 920</u></b>
* viz bod 2 (o)		

## 10 Ostatní aktiva a přechodné účty aktiv

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Alikvotní úrokový výnos po dobu držby (viz bod 2 (o))	0	347
Předplacené nájemné	990	405
Ostatní přechodné účty aktiv	<u>2 869</u>	<u>1 737</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>3 859</u></b>	<b><u>2 489</u></b>

## 11 Vlastní kapitál

Dne 17. září 2003 nabylo právní moci usnesení Městského soudu v Praze o zápisu změny jediného akcionáře do Obchodního rejstříku. Na základě této změny se jediným akcionářem Společnosti stal Commercial Union International Holdings Limited, který je stejně jako původní jediný akcionář společnosti CGU International Holdings BV 100% vlastněn v rámci skupiny Aviva.

Dne 18. února 2004 a dne 13. prosince 2004 nabylo právní moci usnesení Městského soudu v Praze o navýšení základního kapitálu společnosti, kdy jediný akcionář navýšil základní kapitál o 10 000 tis. Kč s emisním ážiem 50 000 tis. Kč a o 10 000 tis. Kč s emisním ážiem 100 000 tis. Kč respektive.

K 31. prosinci 2004 byl základní kapitál představován 24 zaknihovanými kmenovými akciemi na jméno, každá o jmenovité hodnotě 10 000 tis. Kč, a 20 zaknihovanými kmenovými akciemi na jméno, každá o jmenovité hodnotě 1 750 tis. Kč.

# Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

## 11 Vlastní kapitál (pokračování)

Základní kapitál k 31. prosinci 2004 a 2003 byl plně splacen.

Na základě rozhodnutí jediného akcionáře došlo v letech 2004 a 2003 k úhradě ztrát za předchozí období oproti účtu ostatní kapitálové fondy. Očekává se, že ztráta roku 2004 ve výši 60 089 tis. Kč bude uhrazena obdobným způsobem.

Rezervní fond nelze rozdělit akcionářům formou dividend, ale lze ho použít k úhradě ztrát.

## 12 Technické rezervy

K 31. prosinci 2004:

(v tisících Kč)	Rezerva na nezasloužené <u>pojistné</u>	Rezerva pojistného životních <u>pojištění</u>	Rezerva na pojistná <u>plnění</u>	Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního <u>rizika pojišťník</u>	Rezerva pojistného neživotních <u>pojištění</u>	<u>Celkem</u>
Rezerva brutto	24 506	4 956	25 490	956 517	51	1 011 520
Podíl zajištěle	0	0	5 216	0	0	5 216
<b>Rezerva netto</b>	<b>24 506</b>	<b>4 956</b>	<b>20 274</b>	<b>956 517</b>	<b>51</b>	<b>1 006 304</b>

K 31. prosinci 2003:

(v tisících Kč)	Rezerva na nezasloužené <u>pojistné</u>	Rezerva pojistného životních <u>pojištění</u>	Rezerva na pojistná <u>plnění</u>	Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního <u>rizika pojišťník</u>	Rezerva pojistného neživotních <u>pojištění</u>	<u>Celkem</u>
Rezerva brutto	33 387	645	22 330	586 545	0	642 907
Podíl zajištěle	0	0	4 670	0	0	4 670
<b>Rezerva netto</b>	<b>33 387</b>	<b>645</b>	<b>17 660</b>	<b>586 545</b>	<b>0</b>	<b>638 237</b>

Změnu stavu hrubé výše technických rezerv lze analyzovat takto:

(v tisících Kč)	Rezerva na nezasloužené _pojistné	Rezerva pojistného životních _pojištění	Rezerva na pojistná _plnění	Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního _rizika pojistník	Rezerva pojistného neživotních _pojištění	Celkem _brutto
K 1. lednu 2003	32 615	421	17 786	399 037	0	449 859
Netto tvorba a použití	<u>772</u>	<u>224</u>	<u>4 544</u>	<u>187 508</u>	<u>0</u>	<u>193 048</u>
K 31. prosinci 2003	33 387	645	22 330	586 545	0	642 907
Netto tvorba a použití	<u>- 8 881</u>	<u>4 311</u>	<u>3 160</u>	<u>369 972</u>	<u>51</u>	<u>368 613</u>
K 31. prosinci 2004	<u>24 506</u>	<u>4 956</u>	<u>25 490</u>	<u>956 517</u>	<u>51</u>	<u>1 011 520</u>

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění na počátku účetního období, určené k použití na pojistná plnění nastalá během předcházejících účetních období, která doposud nebyla uhrazena, a částkami vyplacenými během účetního období na pojistná plnění nastalá během předcházejících účetních období a výší rezervy určené k použití na tato dosud neuhrazená pojistná plnění na konci běžného účetního období činil k 31. prosinci 2004 7 469 tis. Kč (2003: 4 025 tis. Kč).

#### Test postačitelnosti technických rezerv životního pojištění

Společnost provedla k 31. prosinci 2004 a 2003 v souladu s doporučením směrnice České společnosti aktuárů test postačitelnosti technických rezerv životního pojištění, který prokázal dostatečnost rezerv ve smyslu § 28, odst. 2 vyhlášky č. 502/2002 Sb. (schopnost pojišťovny dostát v každém okamžiku svým závazkům plynoucím z pojistných smluv). Nebylo tedy nutné tvořit rezervu na nedostatečné pojistné.

# Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

## 13 Ostatní závazky a přechodné účty pasiv

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Závazky z přímého pojištění a zajištění a ostatní závazky	21 530	19 755
Závazky ve skupině	12 303	12 397
Přechodné účty pasiv	<u>18 543</u>	<u>12 291</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>52 376</u></b>	<b><u>44 443</u></b>

Závazky ve skupině jsou tvořeny krátkodobými závazky ve výši 2 303 tis. Kč (2003: 2 397 tis. Kč) a dlouhodobou půjčkou ve výši 10 000 tis. Kč (2003: 10 000 tis. Kč) splatnou v roce 2007.

Žádné závazky Společnosti nejsou po splatnosti. Závazky nebyly zajištěny žádným majetkem Společnosti.

## 14 Cizí měna

Účetní závěrka obsahuje následující významné zůstatky účtů denominované v cizí měně:

### 31. prosinec 2004

	(v tisících GBP)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)	(v tisících USD)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)	(v tisících EUR)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)
Depozita u bank	0	0	0	0	0	0
Zahraniční cenné papíry	0	0	1 233	27 571	479	14 588
Technické rezervy	0	0	41	920	442	13 465

### 31. prosinec 2003

	(v tisících GBP)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)	(v tisících USD)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)	(v tisících EUR)	<u>Ekvivalent</u> (v tisících Kč)
Depozita u bank	292	13 428	0	0	0	0
Zahraniční cenné papíry	0	0	684	17 559	0	0
Technické rezervy	0	0	0	0	0	0



## 15 Podrozvahové závazky a přísliby

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Životní pojištění	13 883 328	12 344 679
Přípojištění	23 137 402	20 371 162
(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Životní pojištění (podíl zajistitele)	2 689 063	2 531 272
Přípojištění (podíl zajistitele)	7 470 636	6 401 424

Jak je uvedeno v bodě 12, technické rezervy v celkové hodnotě 1 006 304 tis. Kč (2003: 638 237 tis. Kč) byly vytvořeny za účelem pokrytí možných ztrát z pojistných plnění.

Veškeré pojistné smlouvy byly uzavřeny v České republice.

Žádný majetek Společnosti nebyl k 31. prosinci 2004 a 2003 použit jako zástava.

# Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

## 16 Náklady technického účtu životního pojištění a netechnického účtu

(v tisících Kč)	Rok končící <u>31. prosinec 2004</u>	Rok končící <u>31. prosinec 2003</u>
<b>Technické rezervy (netto po zajištění)</b>	<b><u>368 068</u></b>	<b><u>191 487</u></b>
Náklady na pojistná plnění	68 279	58 875
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	- 3 993	- 2 721
Provize	82 742	75 443
Inzerce a propagace	24 759	25 137
Osobní náklady	46 468	43 301
Náklady na sociální a zdravotní pojištění	20 055	13 123
Ostatní osobní náklady	2 453	2 344
Náklady ve skupině, netto	340	330
Odpisy	6 744	6 376
Poradenské služby	4 102	4 182
Nájem a opravy	20 038	19 237
Ostatní provozní náklady a režie	28 357	28 188
Náklady spojené se správou finančních umístění	3 484	2 433
Změna hodnoty finančního umístění	2 293	2 409
Pořizovací cena prodaných finančních umístění	80 954	3 283
Úroky z dlouhodobé půjčky ve skupině	1 200	0
Tvorba opravných položek na pochybné pohledávky (viz bod 6)	2 645	0
Tvorba dohadných položek na zamítnutá plnění	1 247	0
Ostatní technické náklady	<u>625</u>	<u>0</u>
<b>Náklady technického účtu mimo technické rezervy</b>	<b><u>392 792</u></b>	<b><u>281 940</u></b>
<b>Náklady technického účtu celkem</b>	<b><u>760 860</u></b>	<b><u>473 427</u></b>
Úroky z dlouhodobé půjčky ve skupině *	0	1 200
Kurzové ztráty	15 797	10 538
Tvorba opravných položek na pochybné pohledávky *	0	723
Ostatní náklady	<u>196</u>	<u>491</u>
<b>Náklady netechnického účtu celkem</b>	<b><u>15 993</u></b>	<b><u>12 952</u></b>
<b>Náklady celkem</b>	<b><u>776 853</u></b>	<b><u>486 379</u></b>
* viz bod 2(o)		

Náklady ve skupině za rok 2004 ve výši 340 tis. Kč (2003: 330 tis. Kč) jsou představovány náklady z titulu poskytnutých služeb v oblasti pojistné matematiky, finančnictví, lidských zdrojů a vnitřních kontrolních mechanismů.

## 17 Výnosy technického účtu životního pojištění a netechnického účtu

(v tisících Kč)	Rok končící <u>31. prosinec 2004</u>	Rok končící <u>31. prosinec 2003</u>
Předepsané hrubé pojistné	552 433	383 239
Předepsané pojistné postoupené zajišťovatelům	- 19 074	- 16 285
Dividendové výnosy z majetkových účastí	3 554	3 696
Úrokové výnosy z cenných papírů	13 878	9 171
Úrokové výnosy z depozit u bank	9 966	9 775
Výnosy z prodeje cenných papírů	86 175	3 693
Změna hodnoty finančního umístění	52 887	24 417
Provize od zajišťovatelů	763	472
Ostatní technické výnosy	<u>38</u>	<u>0</u>
<b>Výnosy technického účtu celkem</b>	<b><u>700 620</u></b>	<b><u>418 178</u></b>
Kurzové zisky	16 144	9 106
Ostatní netechnické výnosy (viz bod 2(o))	<u>0</u>	<u>511</u>
<b>Výnosy netechnického účtu celkem</b>	<b><u>16 144</u></b>	<b><u>9 617</u></b>
<b>Výnosy celkem</b>	<b><u>716 764</u></b>	<b><u>427 795</u></b>

## Účetní závěrka – Příloha (pokračování)

### 17 Výnosy technického účtu životního pojištění a netechnického účtu (pokračování)

Předepsané hrubé pojistné se dále člení následovně:

(v tisících Kč)	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Běžné pojistné	411 903	357 370
Jednorázové pojistné	<u>140 530</u>	<u>25 869</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>552 433</u></b>	<b><u>383 239</u></b>
Pojistné ze smluv, u nichž riziko finančního umístění nese pojistník	535 917	361 210
Pojistné z ostatních smluv bez podílů na ziscích	<u>16 516</u>	<u>22 029</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>552 433</u></b>	<b><u>383 239</u></b>
Individuální pojistné	541 706	365 853
Pojistné kolektivního pojištění	<u>10 727</u>	<u>17 386</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>552 433</u></b>	<b><u>383 239</u></b>

### 18 Analýza zaměstnanců

	<u>31. prosinec 2004</u>	<u>31. prosinec 2003</u>
Počet zaměstnanců	73	73

Vedení Společnosti zahrnuje výkonné členy představenstva.

(v tisících Kč)	<u>Vedení</u>	<u>Ostatní</u>	<u>Celkem</u>
<b><u>2004</u></b>			
Mzdy a platy	17 400	29 068	46 468
Náklady na sociální a zdravotní pojištění	7 970	12 085	20 055
Příspěvky na penzijní připojištění zaměstnanců	85	144	229
Ostatní osobní náklady	<u>1 421</u>	<u>803</u>	<u>2 224</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>26 876</u></b>	<b><u>42 100</u></b>	<b><u>68 976</u></b>
<b><u>2003</u></b>			
Mzdy a platy	15 269	28 032	43 301
Náklady na sociální a zdravotní pojištění	4 323	8 800	13 123
Příspěvky na penzijní připojištění zaměstnanců	79	121	200
Ostatní osobní náklady	<u>1 436</u>	<u>708</u>	<u>2 144</u>
<b>Celkem</b>	<b><u>21 107</u></b>	<b><u>37 661</u></b>	<b><u>58 768</u></b>

Z titulů svých funkcí nebyly členům představenstva a dozorčí rady Společnosti v roce 2004 a 2003 poskytnuty žádné odměny nebo požitky. Některým zaměstnancům a členům představenstva Společnosti jsou k dispozici služební vozidla.

## 19 Daně

Hospodářský výsledek před zdaněním činil – 60 089 tis. Kč (2003: – 58 584 tis. Kč) a pojišťovna neměla s výjimkou samostatného základu srážkové daně z titulu dividend ve výši 5 tis. Kč daňovou povinnost za účetní období končící 31. prosince 2004 ani 2003.

Potenciální odložená daňová pohledávka ve výši 104 685 tis. Kč k 31. prosinci 2004 (2003: 104 478 tis. Kč) vypočtená sazbou daně 24 % (2003: 24 %) nebyla zaúčtována, protože není pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v následujících účetních obdobích.

## 20 Potenciální závazky

K 31. prosinci 2004 neexistovaly žádné významné potenciální závazky, které by měly významný dopad na účetní závěrku pojišťovny k tomuto datu.

## 21 Následné události

Po 31. prosinci 2004 nedošlo k žádným jiným událostem, které by měly významný vliv na účetní závěrku k 31. prosinci 2004.

Účetní závěrka byla schválena představenstvem a byla z jeho pověření podepsána:



Austin Kimm, L.L.B., F.C.I.I.  
generální ředitel  
a předseda představenstva



Ing. Josef Holub, FCCA  
finanční ředitel  
a člen představenstva

18. února 2005

**Název:** Aviva životní pojišťovna, a. s.  
**Sídlo společnosti:** Aviva House, Londýnská 41, 120 21 Praha 2, Česká republika  
**Telefon:** +420 221 416 111  
**Fax:** +420 221 416 101  
**Zelená linka:** 800 128 482  
**E-mail:** [info@avivazp.cz](mailto:info@avivazp.cz)  
**Internet:** [www.aviva-pojistovna.cz](http://www.aviva-pojistovna.cz)

